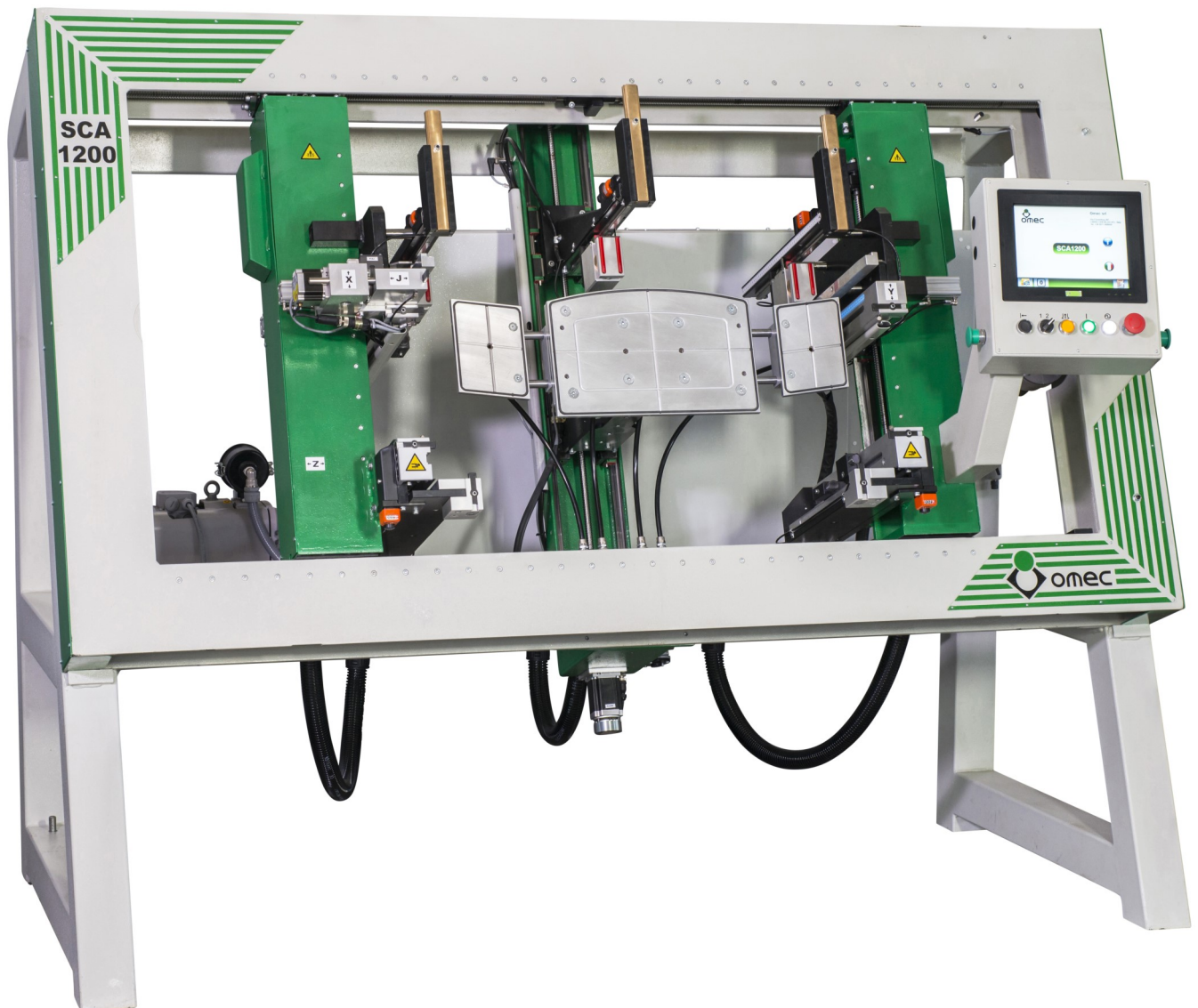


SCA1200

SCA1200

STRETTOIO AUTOMATICO PER CASSETTI
AUTOMATIC CARPENTER'S CLAMP FOR DRAWERS
PRESSE AUTOMATIQUE POUR TIROIRS
AUTOMATISCHE PRESSE FÜR SCHUBLADEN
CALANDRIA AUTOMÁTICA PARA CAJONES



I DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Lo strettoio automatico a sette assi con controllo numerico OMEC SCA1200, è stato progettato per assemblare cassetti curvi e dritti con cinque elementi separati, con o senza fondo, realizzati con incastri a coda di rondine. La macchina si adatta in modo automatico alle innumerevoli combinazioni di dimensioni e curvature. Possono infatti essere montati cassetti dritti, curvi simmetrici, asimmetrici con curvature concave convesse e miste. La macchina dispone di un sistema a depressione che consente di tenere in posizione il fondo del cassetto. I comandi sono realizzati con una pulsantiera e un pannello di comando touch screen. Il modello SCA1200 è comandato da un controllo numerico che è stato programmato per avere la massima flessibilità e consente di modificare entro i limiti di lavorazione le seguenti variabili:

- la larghezza del cassetto
- la lunghezza dei fianchi
- la lunghezza centrale del cassetto
- la posizione della ventosa per tenere il fondo
- la posizione del canale del fondo

Tutte le regolazioni vengono effettuate con estrema facilità seguendo le istruzioni del software della macchina visualizzate sul monitor.

GB MACHINE DESCRIPTION

The OMEC SCA1200 7-axes automatic clamping machine with numeric control has been designed to assemble curved and straight drawers with five separate elements with dovetail joints. The machine can assemble drawers with or without the bottom. The SCA1200 automatically adjusts the position of the clamps according to drawer's dimensions and shapes. The machine can, in fact, assemble curved symmetrical and asymmetrical drawers, with concave, convex and mixed front bent boards. This machine is supplied with a vacuum system allowing to keep the drawer's bottom in position. The machine is controlled with a pushbutton panel and a touch screen control panel. The SCA1200 is controlled by numeric control programmed for the greatest working flexibility, allowing to modify within the operating limits the following variables:

- the drawers' width
- the sides' length
- the central drawers' length
- the position of the vacuum unit to hold drawers' bottom
- the bottom groove's position

All the adjustments can be easily performed by following the instructions provided directly by the software on the display of the machine.

F DESCRIPTION DE LA MACHINE

La presse automatique à sept axes avec control numérique OMEC SCA1200 a été conçue pour assembler des tiroirs courbes et droits avec cinq éléments séparés, avec ou sans fond, réalisés avec des encastresments à queue d'aronde. La machine s'adapte automatiquement aux plusieurs combinaisons de dimensions et de courbures. En effet, des tiroirs droits, symétriques, des courbes asymétriques avec des courbures concaves convexas et mixtes peuvent être montés. La machine dispose d'un système du vide qui vous permet de maintenir le fond du tiroir en place. Les contrôles sont réalisés avec un panneau à boutons et un panneau de contrôle à écran tactile. Le modèle SCA1200 est contrôlé par une commande numérique programmée pour une flexibilité maximale et permet de modifier les variables suivantes dans les limites de traitement:

- la largeur du tiroir
- la longueur des cotes
- la longueur centrale du tiroir
- la position de la ventouse pour maintenir le fond
- la position de la rainure de fonds

Tous les réglages sont effectués facilement en suivant les instructions du logiciel de la machine affiché sur l'écran.

D BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die automatische Korpuspresse OMEC SCA1200 mit 7 Achsen und numerischer Steuerung wurde entwickelt, um gerade und gebogene Schubladen mit fünf getrennten Elementen, mit oder ohne Boden und mit Schwalbenschwanzverbindungen zusammensetzen. Die Maschine passt sich automatisch an die unzähligen Kombinationen von Abmessungen und Krümmungen an. Es können gerade oder symmetrisch gekrümmte Schubladen, asymmetrische Schubladen mit konvexen und konkaven Krümmungen oder gemischte Schubladenanordnungen eingesetzt werden. Die Maschine verfügt über ein Unterdrucksystem, mit dem der Schubladenboden in Position gehalten werden kann. Die Bedienung erfolgt mit Hilfe einer Schalttafel und einer Touch-Screen-Steuerung.

Das Modell SCA1200 wird über eine numerische Steuerung bedient, die so programmiert ist, dass die Bearbeitung möglichst flexibel ist, und mit der innerhalb der Einschränkungen des Arbeitsprozesses sämtliche der folgenden Parameter variiert werden können:

- Breite der Schublade
- Länge der Seitenteile
- Zentrale Länge der Schublade
- Position des Saugnapfs zum Halten des Schubladenbodens
- Position der Nut im Schubladenboden

Sämtliche Einstellungen können ganz leicht vorgenommen werden; hierzu müssen die Anweisungen befolgt werden, die auf dem Bildschirm der numerischen Steuerung angezeigt werden.

E DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La calandria automática con siete ejes y control numérico OMEC SCA1200, está diseñada para ensamblar cajones curvos y rectos con cinco elementos separados, con o sin fondo, realizados con ensambles de cola de milano. La máquina se adapta de forma automática a las innumerables combinaciones de tamaños y curvaturas. Efectivamente, se pueden montar cajones rectos, curvos simétricos, asimétricos con curvaturas cóncavas, convexas y mixtas. La máquina cuenta con un sistema por depresión que permite mantener en posición el fondo del cajón. Los mandos se envían a través de una caja de pulsadores y un panel de mandos de pantalla táctil. El modelo SCA1200 se acciona a través de un control numérico que está programado para obtener la máxima flexibilidad y permite modificar, dentro de los límites de elaboración, las siguientes variables:

- el ancho del cajón
- la longitud de los lados
- la longitud central del cajón
- la posición de la ventosa para sujetar el fondo
- la posición del canal del fondo

Todos los ajustes se llevan a cabo con mucha facilidad siguiendo las instrucciones del software de la máquina visualizadas en pantalla.

■ CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza installata a bordo macchina	Kw	4
Pressione di esercizio	MPascal	0,7
Produzione cassetti	n/h	100
Massa della macchina	kg	980
Massa della macchina imballata	kg	1180
Dimensioni d'ingombro (lungh.x largh.xh)	cm	160x220x180
Dimensioni imballo	cm	167x247x213

DIMENSIONI MINIME E MASSIME DEI CASSETTI

Dimensione	Larghezza cassetto	Profondità cassetto	Altezza cassetto	Sporgenza Frontale
Minima	230mm	50mm	230mm	0mm
Massima	1200mm	350mm	600mm	30mm

COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:

- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione
- Kit ventose e prolunghe
- Battuta inferiore per cassetti larghi
- Manuale istruzioni e uso.

OPTIONAL (forniti su specifica richiesta del Cliente)

- A99 - Ventosa a disegno
- A52 - Programmi opzionali

CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la OmeC S.r.l.



SCA1200



TECHNICAL CHARACTERISTICS

On board machine installed power	Kw	4
Working pressure	MPascal	0,7
Drawers' production output	n/h	100
Machine weight	kg	980
Packed machine weight	kg	1180
Over-all dimensions (l x w x h)	cm	160x220x180
Packing dimensions	cm	167x247x213

DIMENSIONAL LIMITS OF WORKPIECES

Dimensions	Drawer Width	Drawer Depth	Drawer Height	Front Projection
Minimum	230mm	50mm	230mm	0mm
Maximum	1200mm	350mm	600mm	30mm

STANDARD CONFIGURATION

The machine is supplied with the following components

- Tool Kit for adjustments and maintenance
- Aluminium plates for vacuum system
- Lower support plate for broad drawers
- User's and instruction manual

OPTIONAL FEATURES (supplied upon client specific request)

- A99 - Custom-made vacuum unit
- A52 - Optional programs

SAFETY STANDARDS COMPLIANCE

The machine is designed and built according to EC Safety Standards.

The information contained in this catalogue can be changed without warning and are not binding for Omecc S.r.l.



TECHNISCHE DATEN

Anschlußleistung	Kw	4
Arbeitsdruck	MPascal	0,7
Kistenherstellung	n/h	100
Maschinenmasse	kg	980
Masse der verpackten Maschine	kg	1180
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	160x220x180
Verpackungsmaße	cm	167x247x213

MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DER WERKSTÜCKE

Ausmasse	Kistenbreite	Kistentiefe	Kistenhöhe	Hervorstehen Frontseite
Höchstmaß	230mm	50mm	230mm	0mm
Mindestmaß	1200mm	350mm	600mm	30mm

STANDARD AUSRÜSTUNG

Die Maschine wird mit folgenden Ausstattungskomponenten geliefert:

- Werkzeugset zur Einstellung und Wartung
- Saugnapf-Kit und Verlängerungen
- Unterer Anschlag für breite Schubladen
- Bedienungsanleitung.

ZUSATZAUSSTATTUNG (auf Kundenwunsch lieferbar)

- A99 - Saugnapf nach Zeichnung
- A52 - Optionale Programme

KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine ist entsprechend den CE-Normen

Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden und haben für die Gesellschaft Omecc S.r.l. keinerlei verpflichtenden Charakter.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance installée sur la machine	Kw	4
Pression d'exercice	MPascal	0,7
Production tiroirs	n/h	100
Masse de la machine	kg	980
Masse de la machine emballée	kg	1180
Dimensions encombrement (long.x larg.xh)	cm	160x220x180
Dimensions emballage	cm	167x247x213

DIMENSIONS MINIMALES ET MAXIMALES DES TIROIRS

Dimension	Largeur Tiroir	Profondeur Tiroir	Hauteur Tiroir	Saillie Frontale
Minimal	230mm	50mm	230mm	0mm
Maximal	1200mm	350mm	600mm	30mm

COMPOSITION STANDARD

La machine est fournie avec les composants suivants en dotation:

- Kit outils pour le réglage et l'entretien
- Kit ventouses en aluminium
- Butée inférieure pour tiroirs grands
- Manuel d'instruction et utilisation.

OPTIONS (fournies sur demande spécifique du Client)

- A99 - Ventouse à dissin
- A52 - Programmes optionnels

CONFORMITÉ AUX NORMES DE SÉCURITÉ

La machine est conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis et n'engagent pas la société Omecc S.r.l.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia instalada a bordo máquina	Kw	4
Presión de ejercicio	MPascal	0,7
Producción cajas	n/h	100
Masa de la máquina	kg	980
Masa de la máquina embalada	kg	1180
Dimensiones del espacio ocupado (long.x anch.x alt.)	cm	160x220x180
Dimensiones embalaje	cm	167x247x213

DIMENSIONES MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS PIEZAS

Dimensión	Anchura Cajón	Profundidad Cajón	Altura Cajón	Saliente Delantera
Mínima	230mm	50mm	230mm	0mm
Máxima	1200mm	350mm	600mm	30mm

COMPOSICIÓN ESTÁNDAR

La máquina se suministra junto a los siguientes componentes:

- Kit de herramientas para la regulación y el mantenimiento
- Kit de ventosas y alargues
- Tope inferior para cajones anchos
- Manual de instrucciones y uso.

EQUIPOS OPTATIVOS (entregadas por petición del cliente)

- A99 - Ventosa según dibujo
- A52 - Programas opcionales

CONFORMIDAD NORMATIVAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido diseñada y fabricada conforme a las normas CE.

Las informaciones contenidas en este catálogo pueden ser modificadas sin previo aviso y no representan un vínculo para Omecc S.r.l.

